

Dear Friends of the Entraide Française,

A little word from the President to remind you our gala on November 17th, 2017 at the Consulate.

We need your help.

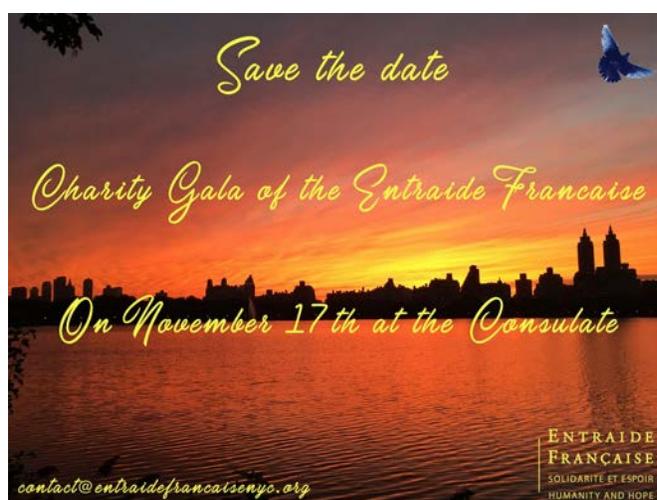
Merci.

I will propose Jacqueline Bonnafous for the 2017 volunteer awards and I have a feeling there will be no debate at our next meeting. Her participation is extraordinary.

Un grand Bravo, Jacqueline.

C'est un vrai plaisir de travailler ensemble.

A good summer to all.



Dr Sylvie Epelbaum, President
contact@entraidefrancaisenyc.org

Info carte vitale et retraite française

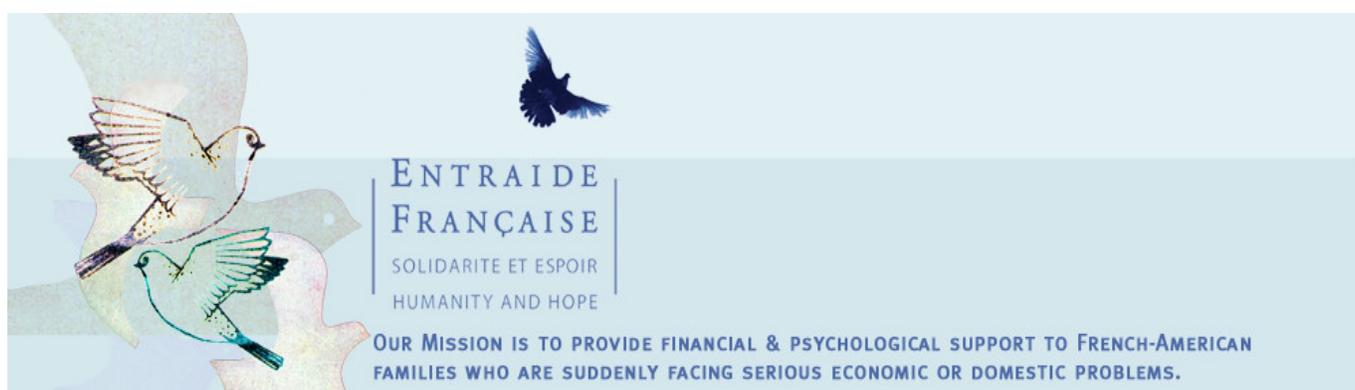
La procédure de demande de retraite est présentée sur le site du consulat:

<http://newyork.consulfrance.org/Procedure-de-demande-de-retraite>

Les retraités français résidant à l'étranger peuvent bénéficier de la carte vitale.

La demande se fait en ligne comme expliqué sur ce lien :

<http://newyork.consulfrance.org/Information-carte-vitale-retraite-et-assurance-maladie>



Le voyage par Louis Julien-Laferrière

Le voyage c'est d'abord un mouvement. Quel qu'en soit le motif nous abordons tous le voyage par le désir ou la curiosité du changement. Le voyage est une étape forte dans la vie. Si forte qu'il est assez difficile de savoir parfois où il nous mène vraiment.

Un voyage à New York, c'est un peu comme un chemin de Saint Jacques de Compostelle, on y part en pensant savoir où l'on va mais on arrive bien souvent au delà de ce qui était espéré. Et on y trouve des natures bien différentes tout au long. Au détour d'un chemin, d'une rue, d'une avenue. Comme un grand bazar de vie, tout s'y achète, mais souvent les plus petits objets, les plus insignifiants, y ont le plus de valeur.

Comme des parfums, ces petits riens vous enveloppent chaudement de souvenirs, bons ou mauvais, mais sur lesquels nous posons les fondements de nos vies, de nos promesses, de nos croyances ou de nos doutes.

J'ai connu à New York, une de ces petites choses. Une association



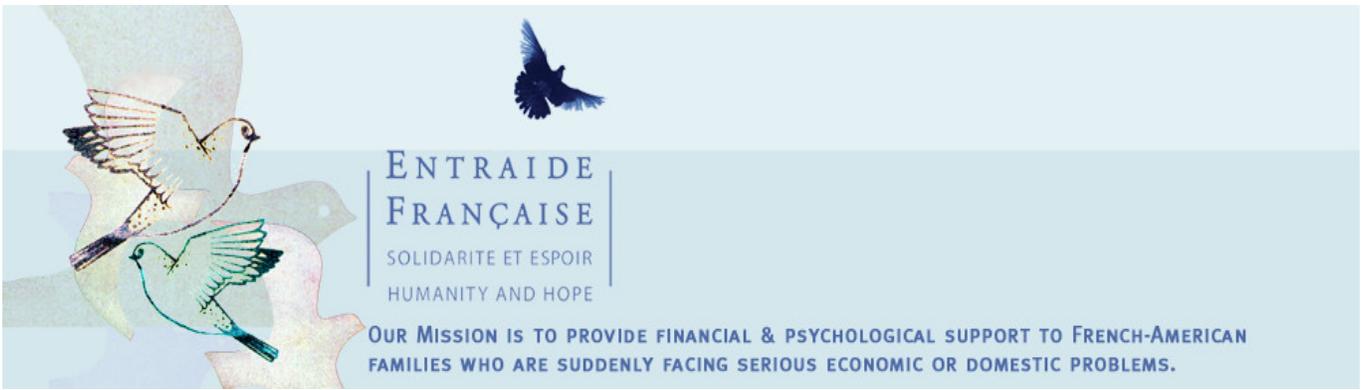
dans laquelle on aide les gens qui en ont besoin. Rien de spectaculaire, pas de grandes causes ou de grands moyens, mais juste des petites blessures, des petits coups de mou, des aléas de la Vie.

C'est sur un aléa d'ailleurs que j'ai découvert l'Entraide Française de New York. Nichée au cœur de Manhattan elle y insuffle chaque jour un petit souffle, qui à s'y méprendre pourrait sembler faible. Mais ce souffle est soutenu par beaucoup d'autres

cœurs. Ce petit geste est le fruit de l'action répétée et sans faille d'une Présidente aussi déterminée que ses équipes et dont les convictions reposent sur l'aide envers ceux qui en font la demande.

J'y ai moi même œuvré en visitant presque deux ans une Dame âgée chaque semaine. Comme l'Entraide cette Dame est nichée au cœur des buildings, et comme l'entraide, son souffle peut sembler faible. Et pourtant, comme l'Entraide, jointe aux autres, son cœur bat alors aussi sûrement que notre association apporte son aide sans faillir chaque année à ceux qui en ont besoin.

Comme Saint Jacques, on ne sait pas toujours ce que l'on va chercher dans un voyage. Mais ce qui est sûr c'est qu'on en ressort toujours transformé, quel qu'en soit sa nature. Le mien s'est fait avec cette Dame et à travers l'Entraide. Et s'il n'est qu'une étape il aura toujours le parfum des souvenirs heureux. Merci à l'Entraide Française de New York pour ce voyage et merci à ceux qui choisiront d'y prendre part



Baromètre Entraide 2016

161
INDIVIDUALS

were helped by the Entraide,
of which 77 cases
of exceptional hardship
(rent, bills, repatriation, costs...)

40
CHILDREN

received financial assistance
towards their tuition
& help for homework

26
SENIORS

Seniors benefited
from regular follow-up
& routine home visits

12

Community service

3

Prisoners

3

Young Talents

DONATE

Our team is working hard to help our beneficiaries.

Thank you for the thank you note we have received. These are always appreciated, they mean a lot to us.

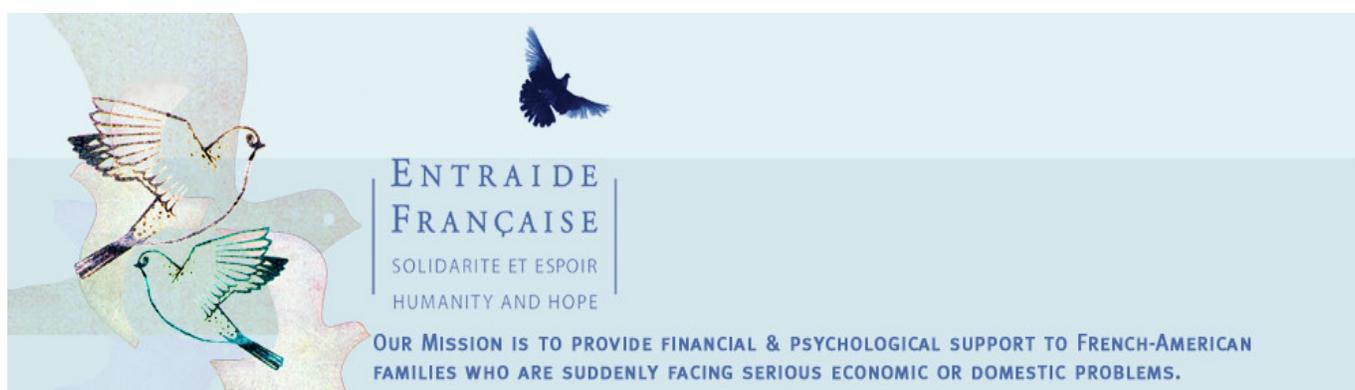
“Je tiens à vous remercier pour vos efforts et votre persistance. Je n'y croyais plus et allais vous écrire pour abandonner la recherche

Docteur, encore mille mercis pour votre aide,” - MD

“Sylvie Epelbaum, Jaqueline , l'entraide française je vous remercie du fond du cœur pour votre aide.

Je prie que vous continué pendant longtemps à aider les Français au Etat Unis, tellement on besoin de vous et vous faite un travail merveilleux.

Merci!” - Marie D



“Avant de repartir incessamment pour Paris je veux tenir ma promesse en vous disant combien les actions de l'Entraide française ont été appréciées par notre cousine. Tous ces moments d'échange et de partage en français se sont révélés très importants pour Françoise. Elle-même me disait "On ne mesure pas le plaisir éprouvé d'entendre la langue de son pays d'origine et de son enfance lorsqu'on se sent éloigné des siens et isolé." Elle a exprimé combien elle avait été sensible à l'intérêt et à la qualité relationnelle des personnes qui lui ont rendu visite jusqu'à maintenant. Nous savons qu'elle a eu beaucoup de plaisir à assister aux manifestations auxquelles vous l'avez conviée: concerts et autres rencontres. En vous renouvelant les remerciements de Françoise, soyez assurée, chère Sylvie, de nos sentiments les meilleurs” – Pierre M

*“Chères toutes deux,
Lauren a reçu le chèque, encore un très très très grands merci pour votre aide, gentillesse, temps à mon égard.
Sachez que je vous suis très reconnaissante et admire ce que vous apportez dans ce monde.
Many blessings to you in all ways
Very sincerely”- Lise D*

Auditions Results



The auditions results are fantastic: The pianist, **Matthieu Cognet** and the guitarist, **Thibaut Garcia** will perform at our spring concert. The violinist, **Irene Duval** will play at our gala at the consulate. BRAVO to all.